



## Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж появил ся богато иллюстрированный календар „Лемка“ на рок 1937. Крім того выдано также малый кышенокый календарик для дітей и великий календар стінный. Календар на р. 1937. ест выданный в ограниченном числі экземплярей и тому, кто хоче достати, мусит якнайскорше замовити его в администрации газеты „Лемко“.

### Цена одного экземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылки. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылки покрыват администрация „Лемка“, котра дае также оден календар даром.

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция.

### ДО НАШИХ ПОЧТЕННЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

До днешного числа „Лемка“ долучаме просиме выполнить и выровнати пренумерату почтовый переказ розрахунковый, котрый за 1936 рок.

Редакция.

## Конец року 1936.

Под конец року люды цікавы бы знати, якый тыж буде новый рок и што он доброго нам принесет. Часто притом пригадуют собі они всі удачи и неудачи минувшого року. Люды вірят, же новый рок вводит в их жите нову еру и старают ся с ріжных признаков отгадати будущность. Тому то с Рождественскыма святами и с новым роком лучат ся многы ворожбы, котры приняли ся у нас от давна, выполняючи попри святочных желанях велику часть святочных звичаев.

Звичай тоты сут безпорно прекрасны, вносят много поезии и не належит их устраняти, але не можна также вірити в того, же новый рок, то якыйси чародій, с появленем котрого счезне вся біда и начне ся жите без клопотов и згрызот. Жите наше, то тяглый и непрерывный труд, то оден ланцух клопотов и старань, в котром каждая неточность и каждая неакуратность мстит ся и стае ся початком неудач. Тому тыж наилучшом ворожбом на слідующий рок буде точный обрахунок наших діл в минувшом році. Ци в минувшом році выполнили мы всі наложенны на нас обовязки, ци не за-недбали мы гдеяких важных справ и ци поступали мы все так, як наказуют нам условия и час.

В теперешных часах мало ест робити на грунті от рана до ночи, тепер каждый газда в

першой мірі мусит обдумати, якый способ господарки може ся оплачати наилучше и ци в его господарстві даст ся впровадити новы способы господарки. Таке обдумане само напровадит нас на того, як маме попровадити наше господарство в слідующем році, ци маме вести господарство хлібне, обчислене на зерно, ци тыж повинны мы перемінити способ господарки и замінити его на пашно-молочарске получене с выпасом статку. Тот другой способ господарки ест тепер сильно захваляный, особенно при малых горских господарствах, где и так хлібна господарка не потрафила николи заспокоити власных потреб и населене мусіло все докупати хліба. Было тыж и ест так, же газда робит властиво лем по того, жебы удержати с плодов господарства потребну рабочу силу — т. е. коня, и цілый рок бідуе.

### Напад на приходство.

Парох с Радзевич под Варшавом Антоний Зелинский почув в сусідной комнаті шум. Сорвал ся с постели, хопил револьвер и выбіжал до комнаты. В той самой хвилі окружило его 6-ох замаскованных и выоруженных в револьверы бандытов. Ксьондз, не надумуючи ся, почал до бандытов стріляти. Бандыты отвтіли стрілами. В результаті стрілянины ксьондз

Другом важном справом ест справа организации селян. Ест то справа кооперативов, товариств машиновых, товариств кредитных, организация продажи рольных продуктов и т. д.

Организации тоты не могут мати характера спекуляцийного, як нераз до тепер бывало, они мусят поставити собі за ціль служити селянам и организовать рационально его труд.

Тоты увагы повинны заняты тепер ум читателя под конец 1936 року. В зимі має газда больше свободного часу и тот час повинен посвятити читаню добрых господарчих книжок и справам, котры могут рішити о его добробыті.

Крызыс, котрый от р. 1929. так немилосердно бил передовсем селянина, змяк и сут виды, же заломит ся цілковито. Идут к нам лучши часы и каждый с нас причинит ся до их приспішєня, если с віром, энергием и вытревалостью возме ся до работы.

### Выловил трупа.

Житель села Скорбичи на Поліско, ловячы рыбы в ріці Лісна, выдобыл с воды трупа женщины в стані сильного роскладу, примерзлого до льду.



## Офенсыва на Мадрыт перед новым роком.

Прекрасна погода, яка настала по послідній курявці і мраках, виплинула на оживлені діяльності артилерії під Мадрытом.

Повстанці припускають атаки на різних фронтах со змінним щастям. На фронті мадритском заняли они без великого опору місцевість Виліа Нуева де ля Канада, натомість їх сильна атака на фронті Карабанхель была отперта с великими стратами.

Під Аликанте дошло до воздушної боротьби, котра закончила ся стратом пару повстанчих самолетов.

Як доносить кореспондент Гаваса, велика

офенсыва на Мадрыт начне ся ище перед новым роком, як лем начальство достане подпору. Червены користають с хвилевої тишини и скоро укрупняють свои оборонны позиції и будують новы фортыфікації.

Повстанці пробовали перерізати дорогу с Мадрыта до Коруна, але маневр тот закончил ся стратом 1.500 вояков, котры были в бою убиты.

Дошло также до завязаных боєв на фронті Самоссиєра, при чом, як доносять повстанчи комунікаты, — правительственны войска были побиты и цофають ся.

## З'їзд самоуправных діятелей повіта новосандецкого.

Дня 17-го т. м. отбыл ся в Крыніці - Здрю в салі театру с'їзд самоуправных діятелей новосандецкого повіта.

В с'їзді том, котрым руководил новосандецкий Староста, принял участь также Краковский Воевода П. Гноинский, котрый принял почетне председательство с'їзда. На с'їзд тот, кромі самоуправных властей, приїхало много доокрестных селян и интеллигенції так, же величезна театральна сая и всі балкони были набиты.

Собрание открыл г-н. Староста, котрый в коротких словах привитал Достойного Гостя в особі г-на Воеводы и участников и представил им причины скликанія с'їзда и користи конференції, поясняющих права, компетенції и обязанности каждого жителя державы. По его бесіді выголосил реферат о самоуправі г-н. Вл. Ярош инспектор самоуправного Выділа в Санчі, в котром вычерпуючо пояснил права и обязанности самоуправных урядов. Обязанкы тоты обнимають передовсем просвіту населения и его добробыт. Бесідник не забыл сказати и о болячках, до котрых в першой мірі зачислил роздроблене податков на різны позиції, в послідствии чого селянин барз часто губит ся в різних податковых паперах и сам не знає, який податок заплатил, а який має ище заплатити. Доходит до того, же не оден, не знаючи терминов заплаты найріжнородніших родов податков, не платит на час того, або другого податку, приходит секвестрація и нарастають непотребно кошты, а с нима и наріканє. На потішенє референт подає, же сут пороблены старания, шобы всі податкы злучити в оден и розложити его так, шобы облегчити газдам заплату податку.

Другый реферат о реформі рольной и користях с комасации выголосил повітовый земский комисар инж. Гаевский, а третій о діяльності Рольной Палаты и Окружных Товариществ Рольных агроном и управитель О. Т. Р. в Новом Санчі, Климчак. Оба тоты рефераты дополняли ся взаимно и обнимали доклады о переведеных господарчо - просвітительных работах в повіті и о плянах тых работ на будущность.

Барз цікавый реферат на тему „Самоуправный уряд и просвіта“ выголосил инспектор школьный г-н. А. Стефаняк, котрый способом поровняния панующих порядков у нас в Польщі и в Совітах, выказал, же коммунистична форма правления ест не до принятия в загалі, а особенно на селі, где люды дорожат приватном власностью и своей религиом, а тых именно не признают Совіты.

В зарядженых по рефератах дискуссиях за-

бирало голос много селян, и на их запытания давали референты выстарчаючи пояснения.

Наконец забрал голос г-н. Воевода, котрый высказал радость по поводу великого заинтересования ся общима справами через тутешне население, чого доказом явят ся численне собрание. Переходячи до оговорения поодынокых фа-

## Розвитє годовлі овец темом наряд в Министерстві Рольництва.

В днях от 10 до 12 грудня отбывала ся в Министерстві Рольництва конференція в справі годовлі овец, в котрой приняли участь инспекторы годовлі овец, делегованы через рольны палаты и представителі заинтересованных институцій.

На конференции порушено справу результатов работы переведеной до тепер через рольны палаты, плянов работы на слідующий рок, выполнения закона о надзорі над годовльом, стану зародовой годовлі и т. д. Стверджено же число овец в Польщі стало росте, бо в р. 1934 было овец 2.554 тысяч, в році 1935 — 2.802 тысячи, а в р. 1936 — 3.020 тысяч. Стверджено также, же ціны на продукты годовлі овец поднесли ся и же тот факт зацікавил многих годовльом овец.

Усталено потребу веденя дальше дотеперешной работы, маючи на ціли передовсем увеличенє числа овец а также поднесенє гатунку одержованных продуктов и приміненія их до потреб промысла. Усталено также потребу веденя дальшой акции над организациом годовлі зародовой.

Дня 12. т. м. отбыла ся в Министерстві Рольництва конференція в справі годовлі овец каракуловых. Тота отрасль годовлі, маюча виды развития, вымагат обдумания справ, могущих причинити ся до поднесенія гатунку скор и увеличенія продукту. Развитие годовлі каракулов може причинити ся до зменшенія привоза каракуловых скор.

Продукция волны и овечих скор в Польщі лем в незначной части выстарчат на покрытие запотребования, результатом чого ест значный привоз волны и скор с заграницы. Стремячи до устранения того явления и покрытия значнейшей части существующего запотребования ведена ест акция над поднесенем числа овец в Польщі и поправом гатунку одержованных продуктов.

Понеже овчарство, як и каждый инший діл рольного господарства може ся развивати лем втотчас, коли оно ся оплачат, было конечно, кромі веденя акции над поднесенем годовлі,

ктов г-н. Воевода звернул ся до урядников и пригадал им, же обовязком их ест все и на каждом кроці относити ся приязно и доброжелательно до всіх интересантов и старати ся им помочи во всіх ділах. Относит ся того до всіх урядов, почавши от найвысших и скончивши на гминных и громадских. На тых послідных тяжит передовсем обовязок дбати о поднесенє просвіты в селах, што даст ся зробити через разумне выполнєние санитарных заряджені и рад, даваных через повітовы рольны организации. Г-н. Воевода вспомнул также, о безработных и заохотил до несенія им помочи в том тяжком часі. Наконец заявил г-н. Воевода, же его одынокым желанєм ест ложити свой труд, силы и знания для добра населения и державы и што сам он не потрафит много зробити, але при помочи и содїйствии всіх результат труда може быти громадный.

Бесіду г-на Воеводы нагородили собрание долготрєвалым рукоплесканєм.

Г-н. Староста поблагодарил Достойного Гостя за участь в С'їзді и закрываючи собрание, внес оклик в честь Державы, Г-на Президента и Г-на Маршала, котрый собрание повторили трикратно.

организовати продаж продуктов по цінах возможно користных для газды ховающего овцы. Если ходит о волну, то через обовязок додavanja в промыслі краевой волны до волняных вырбов, выбрабных для державных институции (додає ся тепер 55%) нашло збыт около 1.4 милиона кг. брудной волны. Решта иде на вырб килимов и для власной потребности. В звязи с тым ведены сут через организации курсы, на котрых население учит ся вырбов светров, рукавиц и т. д. так на власны потребности, як и на продаж. Организация продажи волны была повірена ище перед пару роками Торгам в Познаню, котры, принимаючи волну от селян до продажи, организуют пару раз в року волняны торгы в Познаню. Тото виплинуло на поднесенє ціны волны до границ оплачальности и заохочат селян до хову овец.

Не меньше значенє для развития годовлі овец має збыт мяса и скор. В послідных літах обнижено торговє и оплаты убойняны от всіх звїрят, а передовсем от овец, што дало возможность потаненія мяса.

До увеличенія консумции баранины, котрой в Польщі іст ся барз мало (0.26 кг. на 1-го человека рочно), причинило ся войско, котре ввело обовязок консумции баранины через войсковы отділы.

Скоры в міру поправки их гатунку, находят чимраз лучший збыт в гарбарских осередках, а организация курсов выправы скор и шития кожухов, дає затрудненє місцевому населеню и причинят ся до поднесенія годовлі овец.

### Хлоп програв в карты столу.

В воеводстві виленском селяне попали в страшный налог гры в карты. Грают высоко и часто трафят ся, же програвяють коні, коровы, инвентар мертвый и хаты. Оден газда недавно програв цілый инвентар и столу, котру собрал, порубал на дерево и продал, шобы заплатить картяный долг.



## Заглядаймо на наши поля также и в зимі.

Найважнійши роботи в поли сут уж покончены. Не значит того однак, шобы селянин не мал звертати увагу на свои поля. Наоборот, так сзимины, як и коничи, а также и незасіяны грунты, перезначены под весняны засівы, потребуют опеки селянина.

Найважнійшом справом в зимі буде старати ся о господарку водну. Як відомо, в літі от сонца, тепла и вітру, а также от ростин, котры забирают с землі дуже воды, грунт высыхат скоро. Прото селянин повинен старати ся уж в зимі о того, шобы нагромадило ся в землі як найбільше воды. До той ціли веде належита управа механічна, аджек передовсем передзимушна орка. О том писали мы уж в осени и тепер не будеме того повторяти, памятайме лем о том, же передзимушны орки повинны быти можливо глубоки, бо увеличене урожайной верствы ест неяко росширенем того магазину, котрый має переховати воду через цілий рок.

До землі повинно всякати як найбільше воды, але не може она стояти на грунті, бо втотчас ани воздух, ани мороз не доходят до глубших верств. Если на поли ест засіяна озимина, то она не може жити под водом, дусит ся и гине. Змерзнена земля не перепущат воды до глубших верств и вода громадит ся на поверхні, заливат поля, замулят их и псуе роздроблену структуру землі.

С того видно, же на грунті може быти лем тилько воды, килько може ей всякнути до землі. Всякый надмір ест шкодливый. Шобы тот надмір усунути, треба перекопати борозды. Прото тыж тепер, коли сут великы опады сніжны и дожджевы, селянин повинен часто заглядати на свои поля и поробити, або поправити пороблены уж в осени борозды, шобы устранили громадячу ся на поверхні воду. Ест то найважнійша робота в зимі. Ту треба с натиском сказати, же надмір воды треба устраниати не лем с поля, засіяного озимином, але также и с незасіяного, шобы облегчити морозови роздробити скибы.

Не меньшу увагу треба звертати также на стан озимин, котры нераз могут потребовати помочи селянина. Ходит о того, ци сніг прикрыве землю замерзнену, ци незамерзнену. Если ест мороз ище перед снігом, то вегетация устает праві цілковито и озимина западат в зимушний сон. Сніг не може втотчас озимині пошкодити, наоборот — хоронит озимину перед надмірним зимном. Тым пояснят ся, же рослины окрыты снігом, добре выдержуют найсильнійши морозы, а выставлены безпосередно на мороз, то ест неокрыты снігом, гинут от относительно аж и невеличкого мороза.

Совсем иначе представят ся справа, если сніг прикрыве незамерзнену передом землю, а пак придут морозы. Втотчас поверхня снігу буде змерзнена, а под снігом буде тепло. Рослины живут втотчас, аж и роснут, аджек требуют воздуха, котрого не пропущат грубша верства снігу. Не треба доказов, же рослины под снігом дусят ся и гинут. В таких случаях треба рослинам помочи и то безотложно, покаль они не выгнут. Газда мусит так зробити, шобы мороз мог ся достати через грубу верству снігу аж до рослин. В той ціли вертит ся в дручку сверликом отворы, отдалены от себе о яке 35 см. и вбиват ся до них колкы, долги также на яке 30 до 35 см. До дручка прибывае дышликы на 1 коня. Коли таким знарядом переїдеме по снігу, то колкы (зубы) поробят в снігу борозды, сягаючи аж до землі. Через тоты борозды перейде мороз, земля в па-

ру годинах замерзне и рослины перестанут расти и западут в зимушний сон. Роботу тому треба зробити старанно, шобы не оминут жадного місца и зараз, як сніг впаде, бо заскорупілого снігу зубы не могли бы поламати.

Приряд ест так простый, же каждый газда потрафит собі сам его зробити.

## Ци можна свині кормити суровыма картофлями.

В виду добрых результатов кормления свиней суровыма бураками, морквом, стернисковом ріпом, карпелями и т. д. насуват ся пытане ци можна бы также кормити свині суровыма бандурками, а тым самым ошадити собі работы при вареню и коштов на паливо.

Выходячи с того основаня, же наша свинья походит от дика, а тот рыючи по карфлисах, положеных близко ліса, выдат суровы картофлі, можна бы было предполагати, же суровы бандурки не будут шкодити свиням. Остае лем нерішена справа, як суровы бандурки будут выплывати на опас свиней.

Досвіды переведены свого часу в Рольсдорф под Берлином и повторены у нас через поодынокых газдов выказали, же суровы картофлі не выплывали зле на здоровье свиней, але если иде о опас, то справа представлят ся планно, бо на прирост 1 кг. живой вагы потреба два раз больше суровых бандурок, як вареных а также свинья потребуе и больше пашы бытовои, в виду чого таке кормлене ест неэкономичне.

Але если ходит не о прирост на вазі, лем о передержане уж дорослых свиней до погодиного выпасу, то втотчас можна кормити нима свині, але треба их до того привычаити постепенно. Понятно можна того робити лем втотчас, як картофлі зародят ся сильно и нит на них збыта.

## До чого потребна ест кухонна соль.

Кухонна соль, котром солиме стравы для наданя им смаку надае ся также в многых иных случаях с великом корыстю. При ей помочи творят ся коморкы скоры, она скріпят кости и ест гигиеничным средством для желудка и губной ямы и т. д.

Соли уживае в слідующих случаях

1) если хочеме очистити посуду с припаленой стравы. На 1/2 л. воды даеме оконисту ложку соли и воду заваряе в той посуді, кстру хочеме очистити. Припалена страва отстане и посуда буде, як нова.

2) Коли хочеме, шобы не вытекло в часі вареня білко с розбитого яйца, додаеме до воды, в котрой яйца вариме по ложочці соли на каждые 1/2 л. воды.

3) Если хочеме, шобы щетина и волос в щотках не ломили ся и не вытерали скоры, вкладаме новокуплену щотку до теплой воды в котрой роспущено по 2 ложки соли на каждые 1/2 литра воды и мочиме в ней волос около 10 минут. Волос и щетина не будут ся ломити и вытерати.

4) При запаленю, або закысаню очей, котре повстае через долге читане або роботу при неотвітном світлі добрым средством ест мачати гигиеничну вату, або чисту льняну (лем льняну) шматку в теплой перевареной аבודестыльованой воді, в котрой передом роспустило ся на 1/2 л. воды 1 малу ложочку чистой соли и том шматком перемывати очи што годину.

5) Соль дійствуе добре также на ясла и зубы и предохранят их от псути. Она вскріпят ясла и очищат зубы от осаду и через того хоронит зубы ст псути. В той ціли до шклянки теплой воды есыпуе ся 3/4 малой ложочки соли и том водом полокати зубы и яму губну по каждой іді. Сильнійший роствор т. е. 1 1/2 ложочки соли на шклянку воды може служити яко лік при запаленю горла. Треба полокати горло што 15 минут.

## Як распознати хвороту у коней.

Коли с ноздрей часом с одной страны вытекат с кырвю змішана зелена ропа, а подщечовы железы сут опухлы (тверды и нерухомы) и на слюзовой оболоні творят ся пырщикы — треба подозрівати **носатизну**.

Если подщечовы железы сут опухлы и болят, а с ноздрей вытекат жолта ропа, конь кашле, ест смутный, іст с трудом, при питю часть воды выходит через ноздры — втотчас конь має **золзы**.

Як конь робит боками, має слабый, сухой кашель, горячкуе, стоит смутный и не кладе ся — втотчас треба подозрівати **запаленє легких**.

Если до того с ноздрей покаже ся оток деглистой барвы — то втотчас у коня ест **грудна зараза**.

Если у коня сут штывны рухы, хвост и шия выпружены, тяжкий отдых, конь стоит на роскраченых ногах и на каждый шум зачинат ся трясти — втотчас у коня ест столбняк (тенжец).

## Не накрывайме коня в стайні.

Часто приходят до нас розмаиты звычаи, котры принимае безкрытычно, не здаючи собі совсем справы с того, ци приносят нам они користь, ци шкоду. До таких звычаев належит также прикрыване коня в стайні дерком. В стайні под грубом дером конь гріе ся и потит часто. Если такого коня выпровадиме на мороз, при чом дерку ся с него знимат и пак постоит он на морозі, то састуджене у коня ест праві певне. Прикрыте коня коцом в стайні ест совсем непотребне, а частои шкодливе. Если хочеме его охоронити перед зимном, то треба его накрыти дером, але не в стайні, лем на морозі, стараючи ся накрыти добре почки и слабизну, бо то сут місца найбільше вражливы на зимно.

## ЯК ПЕРЕХОВАТИ МАСЛО НА ЗИМУ.

Хотячи переховати масло на зиму, треба его в якийси час по насолению (по 4-ох тыжднях) вытиснути с соли и воды, и на ново посолити, числячи по 4 дека соли на 1 кг. масла. Так насолене масло складаме до діжок, котрых дна посыпуе ся верством соли. Верх масла посыпуе ся также сольом и прикрыват покрывом.

## ПОСМІЙМЕ СЯ!

### Не може.

Жена: Бой ся Бога Грицу — та зас пеш?! Не памяташ, же доктор позволил тобі вышити што найвеце оден пугарик по іділі.

Муж: И, не завертай мі головы! Тыт сама знаш, же не можу все істи и істи.

### Причина.

кы пінязі.

Судия: Чом ты вкрал годинник?

Злодій: То было так: я ишол и годинник ишол. То я си думам, же нам лінше буде разом ити.



## Що чути в світі.

**Льондон:** С Шангхая доносят, же разом с маршалом Чанг-Каи-Шеком арестовал ген. Чанг-Сун-Лиянг также 16-ох высоких нанкинских войсковых и цивильных достойников. Положенье маршала Чанг-Каи-Шека и увязневших с ним достойников ест незавидне, бо збунтованный ген. Чанг-Сун-Лиянг заявил, же в разі заатакованя его войск через войска нанкинскы, каже убити марш. Чанг-Каи-Шека и всіх увязневших.

**Льондон:** В средноамериканской републиці Сан Сальвадор в місті Сан Винценте мало місце так сильне землетрясенє, же ціле місто лежить в розвалинах. На розвалинах видно толпы ляментуючого населеня и войска, котры выдobyвають с под розвалин убитых и раненых. Робота их odbyват ся при страшных гудках вулкану Сан Винценте. С кратеру вулкану вылітают в воздух розжарены до біла камені, попел и лява. Цілий горизонт ест закрытый дымом.

По першом землетрясеню, котре мало місце в ночи, настала страшна паника, тым больше, бо от трясеня потрескали електричны проводы. В темноті люди впадали до ям, якы потворили ся в землі, або падали присыпаны валячима ся домами. Замішанє увеличило наводненє, котре повстало через потресканє водопроводных рур.

Газеты ню-йорскы доносят, же с под розвалин выдobyто дотепер понад 1.000 убитых. Число раненых выносит кильканадцет тысяч. Число убитых буде напевно больше, бо от землетрясеня утерпіли также многы доокрестны села и міста.

**Парыж:** Арестовано ту Росенберга, походячого с Литвы и машинистку Зузанну Линдер, трудячу ся от 20 літ в министерстві заграничных діл, котрых оскаржают о шпйонаж, полягаючу на том, же машинистка давала Росенбергови документи, относячи ся до торговлі оружием. Гдеякы газеты подають, же ту иде о доставку оружия для червеных войск в Испаниі.

**Лизбона:** Повстанчи круги в Испании подают сенсацийну вість, же **президента червеной Испании Азана арестовали барцельонскы коммунистичны власти.** Комунисты зашмаряют президентови, же он провадил нарады, котрых ціль было выцофати червены войска с Мадрыта и отдати Мадрыт в руки повстанцов. Тепер президент Азана перебуват в Монтсерат, стереженный через сильный отряд коммунистичной милиции.

Повстанчи круги доносят также, же катальонске правительство арестовало также генерала Сандино.

**Штокгольм:** Газеты шведскы, а также німецкы и румунскы высказуют ся признательно о высказаной в Сеймі бесіді министра заграничных справ г-на Бека и высказуют суд, же Польщі, яко великой державі, належат ся колонии, штобы могла она дати отпływ для надвыжкы населеня и оживити свое господарче житє.

**Берлин:** Министер пропаганды Гебельс зарядил, же в Німеччині можут редаговати газеты лем люди належачи до партии гитлеровской. Таким способом в Німеччині не поднесе ся уж жаден голос протеста, ани крытыкы, а всі будут голосно хвалити Гитлера и его правительство.

**Рыга:** В цілой Литві панує епидемия гриппы. Школы сут переважно позамыканы.

**Льондон:** В манчестерском промышленном окрузі ест так сильне напруженє меже фабрикантами и роботниками, же здає ся неизбежным штрайк роботников. Штрайк обнял бы перешло 100.000 роботников.

**Парыж:** Авиацийны круги обдумуют способы вынахода великого легкопада, котрый бы дал возможность ратовати ся масово при летничих катастрофах. До тепер сут легкопады, обчислены лем на 1 человека и в разі катастрофы ніт часу на того, штобы пассажиры поодиноко скакали с самолета.



— Шанування — поважання!

Прохаю гарненько — туткі є часонис — лемківський — містецько свѣтлений — у високім рівні редагований... то — що!?

Лемко: Гм!... Штосик ся мі не здає. — Гуньку маш, холопші маш, але тота шапка, то не наша, а уж твоя пыка — то совсем инакша як лемковска.

## Вісти с краю.

**Варшава:** П. Президент Річипосполитой со своим окруженем выїхал дня 22. грудня до Спалы, где проведе цілий час свят Рождества Христового.

**До Крыницы** приїхал на свята славный тенор Ян Кепура. Кепура живе в своем домі „Патрия“.

**В Крыниці** в послідных днях температура обнижила ся и сут приморозкы. При значном захмареню можна сподівати ся каждого дня снігу. Рух приїжджающих ест дост вели-

кий, але головне насидене фреквенции припаде на час святочных ферий. На тот час назначено много ріжнородных импрез.

**Краков:** Г-н. Вицеевода Др. Малашинский выїхал до повіта мысленицкого, лимановского и новосандецкого, где перевел с компетентными чинниками конференции на темы зимунной помочи для безработных в tych повітах. В повіті лимановском перевел г-н. Вицеевода люстрацию гмины Мшаны Дольной и Недзведзя и обговорил роботы звязаны с регуляциом потоков Мшанкы и Порембы.

**Самбор:** Широку практыку здобыл собі в Самборі, яко популярный „лікар“ Казимір Синко. Вело ся ему чудно аж до часу, коли заинтересовала ся ним полиция. Оказало ся, же Синко был в одной особі ворожбитом, уміл порадиити в справах сердцовых, продати тализман и куровати людей.

Численной клиентелі давал он за грубы гроши „лікы“, котрыма оказали ся ріжны буряны и попел с дугану файкового. Тепер „лікар-чародій“ сидит за кратами и каждого тыждня голосят ся в суді люди, котрых Синко ошукал.

**Грудзьонц:** В Грудзьонцком Окружном Суді закончил ся процес б. повітового старосты Станислава Кравчика (Кравчик был передом секретарем Пов. Выділа в Н. Санчі). Суд засудил его на 10 місяцов ареста с застановленем кары на 3 roky за спроневіренє грошей (около 8 тысяч зл.).

**Варшава:** Министерство Внутренних Діл постановило, же до предметов першой необходимости належит зачислити также приборы школьны, як пера, атрамент, папер, зошиты и т. д. Над тьма товарами має быти переведена также контроля их цін.

**Варшава:** Дня 17. т. м. зачала ся жел.-дор. конференция польско-совітска, котра має на цілі урегульовати комуникацию меже Польщом и Совітами. Конференция веде ся в Москві.

### Подорожал папер.

Помимо того, же официально фабричны ціны паперу не поднесли ся, в skleпах ціна паперу до писаня и упаковки ест высша о яких 5 до 7 процент. Склепары обясняют подвыжкы цін тым, же на рынку бракує гдеякых гатунков паперу.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ  
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

**заасекурує ся**  
**в асекурацийном Товаристві**  
**ВИТА И КРАКОВСКЕ**  
**во ЛЬВОВІ**

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині  
представителі: гг. Осиф Ямовицкий — Крыница - Село  
и Михаил Перелом — Сянок.

